

广播函授教程 (三)

俄语

黑龙江大学俄语系 编

РУССКИЙ ЯЗЫК

黑龙江教育出版社

广播函授教程
俄 语

(三)

黑龙江大学俄语系 编

黑龙江教育出版社

1988年·哈尔滨

广播函授俄语教程

(3)

黑龙江大学俄语系 编

责任编辑：孙少平

封面设计：徐广为

黑龙江教育出版社出版、发行（哈尔滨市道里区森林街42号）

黑龙江大学印刷厂印刷

开本787×1092毫米1/32·印张12·字数260千

1988年10月第1版 1988年10月第1次印刷

印数：1—5000

ISBN 7-5316-0536-4/G·513

定价：3.80元

前 言

本书为广播函授俄语教程第三册，供学完本教程第一、二册后使用。全书共二十二课，内含两课复习课，约有单词和词组800个。

学习本书，应把语法内容和范句 (речевые образцы)、课文 (тексты)、练习 (задания) 有机地联系起来，不要孤立地死背语法条文或单词，而应该在言语交际中综合运用所学的语法知识和单词，从而培养听读写说译的技能和技巧。

本书由吴性存、朴昌玉编写、龙翔、郭晨光主审、阎家业对本书提过宝贵意见，并经苏联专家弗·斯拉夫金审阅。在编写付印过程中黑龙江人民广播电台刘丹、黑龙江教育出版社张文达以及黑龙江大学俄语系曲科军、周传军。林季敏、刘伟等同志曾给以大力支持和帮助，在此一并致以谢意。

我们诚恳希望广大读者批评指正。

编 者

1988年9月

СОДЕРЖАНИЕ 目录

УРОК 1	(1)
I. 名词、形容词、代词复数第三格.....	(1)
II. 连接词 чтобы 的用法.....	(3)
Текст: Как я встречал Новый год...	(7)
УРОК 2	(16)
I. 数词21—100	(16)
II. 年龄表示法.....	(19)
Текст: Солистка оперы	(22)
УРОК 3	(32)
I. 动词第一人称命令式.....	(32)
II. 动词第三人称命令式.....	(34)
III. 副词的构成.....	(34)
Текст: Новая рубаша	(36)
УРОК 4	(47)
I. 钟点表示法.....	(47)
II. 泛指人称句.....	(49)
Текст: Часы и время	(51)
УРОК 5	(60)
I. “星期几”的表示法.....	(60)
II. 表示时间的前置词.....	(61)
Текст: Счастливая суббота.....	(65)
УРОК 6	(74)

	I. 名词、形容词、代词单数第五格.....	(74)
	II. 人称代词第五格.....	(77)
	III. 第五格的意义和用法.....	(77)
	Текст: Первая в России женщина- инженер	(80)
УРОК	7	(90)
	I. 名词、形容词、代词复数第五格.....	(90)
	II. 第五格的意义和用法 (2)	(92)
	Текст: Необычная операция.....	(95)
УРОК	8	(106)
	быть 用法小结.....	(106)
	Текст: Простая жизнь.....	(111)
УРОК	9	(120)
	I. 第二格的用法 (3)	(120)
	II. 直接补语和间接补语.....	(122)
	III. 一致定语和非一致定语.....	(123)
	Текст: Рассказ водителя такси	(125)
УРОК	10.....	(133)
	I. 数量数词 1—100的变格	(133)
	II. 钟点表示法 (2)	(136)
	Текст: Лучший день-сегодняшний... (139)	
УРОК	11 (Повторительный) (复习课)	(147)
УРОК	12.....	(156)
	100以上的数词	(156)
	Текст: В. А. Сухомлинский	(160)
УРОК	13.....	(169)
	年、月、日的表示法.....	(169)

	Текст: А. М. Горький.....	(173)
УРОК	14.....	(180)
	简单句中的时间表示法.....	(180)
	Текст: Разговор в такси.....	(188)
УРОК	15.....	(198)
	Ⅰ. 复合句中的时间表示法.....	(198)
	Ⅱ. 直接引语与间接引语.....	(201)
	Текст: О чём думает журавль?	(207)
УРОК	16.....	(218)
	Ⅰ. 俄罗斯人的姓名的构成、变格和 用法 (2)	(218)
	Ⅱ. 非俄罗斯人的姓名及其变格 (2) ...	(223)
	Тексты: 1. Как назвать ребёнка? ...	(226)
	2. Случай с зонтиком	(227)
УРОК	17.....	(237)
	Ⅰ. 限定从属句 (1)	(237)
	Ⅱ. 联系用语 который 的用法.....	(237)
	Текст: В родном городе.....	(247)
УРОК	18.....	(257)
	Ⅰ. 关系形容词和性质形容词.....	(257)
	Ⅱ. 形容词短尾形式的构成.....	(258)
	Ⅲ. 形容词短尾形式的用法.....	(260)
	Текст: И смех и грех (фельетон) ...	(264)
УРОК	19.....	(281)
	Ⅰ. 形容词比较等级.....	(284)
	Ⅱ. 形容词比较级的构成.....	(284)
	Ⅲ. 形容词比较级的用法.....	(284)

	Текст: Климат Китая	(288)
УРОК 20.....		(299)
	形容词最高级的构成和用法	(299)
	Текст: Самый счастливый день	(303)
УРОК 21.....		(319)
	I . 物主形容词的构成和用法	(319)
	II . 副词比较级的构成和用法	(321)
	III . 副词最高级的构成和用法	(323)
	Текст: Свет в степи.....	(326)
УРОК 22 (Повторительный) (复习课)		(340)
СЛОВАРЬ		(358)

УРОК 1 第一課

I. 名词、形容词、代词复数第三格

II. 连接词 чтобы 的用法

I. 名词、形容词、代词复数第三格

1. 名词复数第三格

单 数 第 一 格	复 数 第 三 格	词 尾
кто? что?	кому? чему	
инженёр цех стол товáрищ врач	инженёрам цехáм столáм товáрищам врачáм	-ам
жéнщина газéта окно́ дéло	жéнщинам газéтам о́кнам делáм	-ам
учитель герóй дерéвня аудитóрия тетрадь	учителáм герóям деревнáм аудитóриям тетрад́ям	-ям
пóле здáние	полáм здáниям	

下列名词复数第三格有些特殊。

брат-братьям, друг-друзьям, мать-матерям,
дочь-дочерям, время-временам, день-дням,
люди-людям, дети-детям, ребята-ребятам

2. 形容词和代词复数第三格

复数第一格	复数第三格	词尾
какие? чьи?	каким? чьим?	
новые красные передовые	новым красным передовым	-ым
высокие большие хорошие рабочие	высоким большим хорошим рабочим	
мой твой наши ваши свой эти	моим твоим нашим вашим своим этим	-им
те все	тем всем	-ем

请看下列句子。

- ① Директор завода сейчас даёт урок рабочим.
厂长正在给工人们上课。
- ② Скажите, пожалуйста, товарищам, что

собрание начнётся в три часа. 请告诉同志们，会议三点开始。

③ В выходные дни я часто хожу к своим друзьям в гости. 休息日我常到我朋友家作客。

④ Интересные телефильмы часто передают по субботам и воскресеньям. 有意思的电视剧常常在星期六和星期日播放。

* 前置词 по+ 表示时间的名词复数第三格表示“每逢……”的意思。例如：по утрам 每天早晨，по понедельникам 每逢星期一。

II. 连接词 чтобы 的用法

чтобы (为了，为的是，以便) 常常用来连接目的从属句或说明从属句。常常回答 зачем (для чего) (为了什么) 的问题。在带连接词 чтобы 的从属句中，谓语可能有两种情况。

1. 从属句中的行为与主句中的行为是同一主体发出的，从属句中不出现主语，作为从属句的谓语动词用不定式，带 чтобы 的从属句可以在主句之后，也可以在主句之前。例如：

① Мы старательно работаем, чтобы служить родине. 我们努力工作是为祖国服务。

② Чтобы строить, надо знать, а чтобы знать, надо учиться. 为了建设，要有知识，要有知识就得学习。

如果主句中的谓语动词是运动动词，那末，带 чтобы 的主从复合句和在运动动词后直接动词不定式的简单句在表达的含义上是相同的。试比较：

① Нина пошла в магазин, чтобы купить платье. 尼娜到商店买连衣裙去了。

② Нина пошла в магазин купить платье. 尼娜到商店买连衣裙去了。

2. 从属句中的行为与主句中的行为是不同主体发出的,从属句出现主语,作为从属句的谓语动词用过去时形式,带 чтобы 的从属句可以在主句之后,也可以在主句之前。例如:

① Он говорил громко, чтобы все хорошо слышали. 他说话声音很大,好让大家能听清楚。

② Чтобы рабочие хорошо работали, инженер помогает им. 工程师帮助工人以便他们好好工作。

如果作为从属句的谓语是谓语副词,则须加 было,但这里的过去时形式 было 并不表达过去的状态。例如:

① Мы будем убирать аудиторию каждый день, чтобы в ней было чисто. 我们将每天打扫教室,为了保持室内清洁。

② Чтобы в комнате не было холодно, я закрыл окно и дверь. 为了使屋子里不冷,我关了窗户和门。

连接词 чтобы 与主句中的谓语 сказать, хотеть, желать, просить, писать 等动词连用时,表示愿望、要求、建议等意义。例如:

① Директор хочет, чтобы рабочие перевыполнили план (计划) к Первому мая. 厂长希望工人们五月一日前超额完成定额。

② Мать написала сыну письмо, чтобы он

встрѣтил её на вокзалѣ. 母亲给儿子写了信,
让他到火车站接她。

- ③ Жена позвонила мужу, чтобы он вернулся
домой. 妻子给丈夫打电话, 让他回来。

和主句中的动词 сказать, написать, передать 等一起连用的说明从属句, 既可以用连接词 что, 也可以用连接词 чтобы. 但意义不同。试比较:

用 что, 表示实际存在的事	用 чтобы, 表示希望实现的事
① Он сказал, что инженер Ван пришёл. 他说王工程师来了。	① Он сказал, чтобы инженер Ван пришёл. 他说让王工程师来。
② Она пишет, что Антон встретил её на вокзалѣ. 她来信说, 安东到火车站接她了。	② Она пишет, чтобы Антон встретил её на вокзалѣ. 她来信说让安东到火车站接她。

РЕЧЕВЫЕ ОБРАЗЦЫ

- 1) —Вы часто пишете своим родителям?
—Нет, я им пишу редко, потому что у
меня мало свободного времени.
- 2) —Часто ли ты едешь в гости к своим
друзьям?
—Как вам сказать? Я езжу к ним только
по праздникам.
- 3) —О чём ты рассказываешь в письме своим

бывшим учителям?

— Я рассказываю им о своей жизни на заводе.

4) — Что купила мать детям на праздник?

— Она купила им конфеты и фрукты.

5) — Кому должны служить наша литература и искусство?

— Наша литература и искусство должны служить широким народным массам.

6) — Кому еще трудно читать газеты на русском языке?

— Новым студентам пока еще трудно их читать.

7) — Когда вы обычно вслух читаете тексты?

— Я читаю их вслух по утрам и вечерам.

8) — По каким дням у вас бывают уроки русского языка?

— По понедельникам и четвергам.

9) — Зачем вы приехали на работу так рано?

— Я приехал рано, чтобы убрать цех.

10) — Что вы хотите от меня?

— Я хочу, чтобы вы помогли мне в этом деле.

11) — Что попросил тебя сделать твой друг?

— Мой друг попросил, чтобы я принес ему магнитофон.

12) — Для чего вы ездили в город?

— Я ѣздил в город, чтобы сфотографироваться.

ТЕКСТ

Как я встречал Новый год?

Меня зовут Андрей. Я инженер, работаю в Сибири, на заводе. Год назад я первый раз приехал в Москву. Очень скоро я кончил свои дела и решил, что Новый год буду встречать в Москве. Но где? В Москве у меня знакомых нет. Только один Максим, он мой новый друг. Мы вместе ехали в поезде. Он ещё в поезде приглашал меня встречать Новый год вместе. Вот я и позвонил ему. Сначала он обрадовался, но потом тихо сказал, что в новогоднюю ночь он будет дежурить на заводе. Ему было неудобно, что в новогоднюю ночь я буду один. Вдруг он сказал, что я могу встретить Новый год у его хороших друзей.

Ехать нужно было в новый район Москвы. Приехали мы туда. Нас встретила симпатичная старушка. Она сразу попросила нас пойти в магазин купить горчицу. Я, конечно, сказал, что с удовольствием пойдё. Магазин был рядом. Я купил горчицу и пошёл обратно. А вот куда

идти, не знаю. Я забыл спросить адрес. Смотрю, все дома новые, одинаковые. Стою на улице и не знаю, что мне делать.

Вдруг ко мне подходит девушка и спрашивает: «Что вы тут стоите? Скоро Новый год!» Я ей рассказывал всё. Тогда она сказала: «А знаете, знакомая Максима—это я! Меня зовут Вера. Пойдёмте, скоро Новый год!»

Вера мне очень понравилась. Мы всё время танцевали. Я рассказывал ей о себе, о Сибири.

Только утром Вера сказала мне: «Простите, я сказала неправду. Я не знаю Максима. Но когда вы рассказали мне обо всём, мне стало жаль вас, вот я и пригласила вас к нам.»

Так я встретил Новый год в прошлом году. А в этом году я встречаю его у себя в Сибири. Приехала в Сибирь и Вера. Думаю, что Новый год мы будем встречать вместе каждый год.

НОВЫЕ СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

чтобы [连] 为了, 为使

Надо, чтобы он пришёл 需要让他来。

бывший, -ая, -ее, -ие [形] 过去的

массы [复] 群众 широкие народные массы 广大人民群众

群众。

зачем [副] 为了什么目的, 为什么

фотографироваться, фотографируюсь, фотографий-

руешься; фотограф́ируются〔未〕

сфотографи́роваться〔完〕照相

наза́д〔副〕前，以前

год наза́д 一年以前，неде́лю наза́д 一周以前

пое́зд; поезда́〔阳〕火车

приглаша́ть, -аю, -аешь; -а́ют〔未〕кого-что

пригласи́ть, приглашу́, пригласи́шь; приглася́т

〔完〕邀请，请来参加

ра́доваться, ра́дуюсь, ра́дуешься; ра́дуются〔未〕

кому-чему

обра́доваться〔完〕（感到）高兴，喜悦

нового́дний, -яя, -ее; -ие〔形〕新年的

дежу́рить, -рю, -ришь; -рят〔未〕值班

райо́н; -ы〔阳〕区，地区

горчи́ца〔阴〕芥末

обра́тно〔副〕往回，回

ЗАДАНИЯ

I

1. 将下列词或词组变成复数第三格形式。

инже́неры, това́риши, же́нщины, о́кна,

учите́ля, аудито́рии, тетра́ди

мла́дшие бра́тья, твой но́вые друзья́, её

ста́ршие де́ти, на́ши ребя́та, свой лю́ди,

наро́дные геро́и, э́ти просты́е（普通的）